

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN:

- 1 **BESTELLUNGEN** - Die Bestellungen für Standard- oder Spezial-Material müssen sich auf Angeboten der Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. beziehen. Die Bestellungen sind für die Kunden verbindlich. Wenn die Arbeit begonnen hat, werden Annullierungen oder Verkleinerungen von Bestellungen nicht mehr angenommen, wenn nur der Kunde die Kosten für Material und Arbeit bis zur Aufhebung des Auftrages bezahlt. Diese Kosten werden von der Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. ausgerechnet.
- 2 **PREISE** - Man versteht die Preise, die am Tag der Bestellung gültig sind. Die Preise verstehen sich ab Werk Verona, ohne Verpackung. Falls Preiserhöhungen sich für Material und Arbeitskosten während der Lieferzeit einstellen, hat die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. das Recht, die entsprechenden Preise auch für laufende Bestellungen anzugleichen.
- 3 **LIEFERFRIST** - Nur die von der Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. bestätigten Liefertermine sind gültig, aber sie sind unverbindlich. In Falle der Schwierigkeiten in der Materialbeschaffung, Streike oder anderen Fälle von höherer Macht, werden die Liefertermine automatisch verlängert, ohne dass die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. Schadenersatz irgendwelcher Art bezahlen müsste. Der Kunde ist auf jeden Fall verpflichtet, das bestellte Material abzuholen, wenn es bereit ist.
- 4 **SPEDITIONEN** - Die Speditionen sind zu Lasten des Auftraggebers und auf dessen Risiko und Gefahr ausgeführt, auch diejenigen franko Haus. Reklamationen wegen eventueller Mankos müssen innerhalb 8 Tage nach Erhalt der Sendung gemeldet werden. Wenn es vereinbart wird, dass die Transportkosten, auch nur teilweise, zur Lasten von TECNIDEA CIDUE S.R.L. gebracht werden, kann die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. den günstigsten Speditionsweg wählen.
- 5 **VERPACKUNG** - Die Verpackung wird zu Selbstkosten verrechnet.
- 6 **RÜCKGABEN** - Die Firma TECNIDEA CIDUE S.R.L. nimmt keine Rückgaben von Material an, außer wenn der Kunde die Kosten von Verpackung, Verzollung und eventuelle Rückgaben nach vorausgehender Ermächtigung bezahlt. Zur Abdeckung der Lasten von Einlagerung und Verwaltung wird dem Käufer 15 % vom Warenwert belastet.
- 7 **GARANTIE** - Die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. verpflichtet sich kostenlos, jene Stücke zu reparieren oder zu ersetzen, die sie als defekt anerkennen. Die beanstandete Ware muss frei von allen Spesen der Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. zugestellt werden. Die Garantie verfällt, wenn die als defekten retournierten Stücke vom Kunden repariert oder bearbeitet worden sind. Die vom Kunden von defekten Stücken durchgeführten Reparaturen werden von der TECNIDEA CIDUE S.r.l. erst nach Prüfung der mitgeteilten Spesen anerkannt. Die TECNIDEA CIDUE S.r.l. übernimmt keine Verantwortung und sie anerkennt keine Schäden jeglicher Art, die sich während des Gebrauchs seiner Artikel ergeben, auch wenn diese defekt sind.
- 8 **HAFTUNG** - Die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. übernimmt keine Verantwortung und gewährt keinen Schadenersatz für Schäden, die während seines Gebrauchs geschehen, auch wenn sie defekt sind. Die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. lehnt jegliche Verantwortung bei der Herstellung nach Kundenzeigung von Teilen ab, die mit eventuellen Patentrechtlichen Ansprüchen belegt sind.
- 9 **ZAHLUNGEN** - Es werden nur Zahlungen anerkannt, die zum vereinbarten Termin erfolgen. Wenn der Zahlungstermin abgelaufen ist, berechnet die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. Verzugszinsen von 3 % über dem normalen Zins, aber das Recht behält sich vor, die Zahlung zu verlangen. Bei verspäteter Zahlung oder Nichtzahlung des Kunden, behält sich die Firma TECNIDEA CIDUE S.r.l. das Recht vor, Lieferungen von laufenden Aufträgen einzustellen oder Vorauszahlung zu verlangen, ohne Schadenansprüche oder Entschädigungen aller Art zu gewähren. Jede Anfechtung der Materialien in Fabrikation oder schon im Besitz des Kunden, befreit diesen nicht zur Zahlung auf den festgestellten Termin und zwar für die ganze Summa der Rechnung, ohne jeglichen Abzug.
- 10 **EIGENTUMSVORBEHALT** - Alle gelieferten Waren bleiben Eigentum der TECNIDEA CIDUE S.r.l. bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnungen.
- 11 **GERICHTSSTAND UND ERFÜLLUNGSORT** - Bei allen sich aus den Geschäftsbeziehungen ergebenden Streitigkeiten ist das Gericht von Verona zuständig.

WOHLGEMERKT: DIE ITALIENISCHE FASSUNG IST RECHTSGÜLTIG.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE:

- 1 **COMMANDES** - *Les commandes pour le matériel standard et spécial doivent toujours faire référence aux offres de l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. Les commandes constituent un engagement pour le client. Une fois la fabrication commencée, nous n'acceptons pas d'annulations ou de réductions de la commande sous peine d'un dédommagement de la part du client des coûts de matériel et de fabrication soutenus jusqu'au moment de la suspension, qui sera quantifié par l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l.*
- 2 **PRIX** - *Nous entendons ceux en vigueur à la date de la commande. Tous les prix sont pour la marchandise rendue franco Vérone, emballage exclu. Si, au cours de la fourniture, des augmentations se vérifient dans le matériel ou dans les autres coûts de production, l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. a la faculté d'adapter les prix, notamment pour les commandes en cours, aux augmentations survenues.*
- 3 **TERMES DE LIVRAISON** - *Seuls les termes de livraison indiqués par TECNIDEA CIDUE S.r.l. doivent être considérés valides. Toutefois, ils ne doivent être considérés qu'à titre indicatif. En cas de difficulté dans l'approvisionnement des matériaux, de grève ou, quoi qu'il en soit, dans tous les cas de force majeure, les termes de livraison sont automatiquement prorogés sans que l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. ne soit tenue de verser des indemnités de quelque sorte que ce soit. Dans tous les cas, le client a l'obligation de retirer le matériel commandé lors de la préparation.*
- 4 **EXPÉDITIONS** - *Les expéditions s'entendent à la charge du commettant et réalisées à ses risques et périls, notamment celles franco de port. Les réclamations pour les éventuelles quantités manquantes doivent être présentées dans les 8 jours suivant la réception de la marchandise. S'il est convenu que le coût du transport soit à la charge, ne serait-ce qu'en partie, de l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l., celle-ci se réserve le droit de choisir le moyen d'expédition le plus économique.*
- 5 **EMBALLAGE** - *L'emballage est facturé au prix de coût.*
- 6 **RETOURS** - *Nous n'acceptons pas de retours de marchandise, peu importe la raison, s'ils n'ont pas été autorisés au préalable et avec les emballages, l'éventuel dédouanement et le rendu à la charge totale de l'acquéreur. Pour couvrir les frais d'entrepôt et d'administration, une note de débit sera émise à raison de 15 % de la valeur de la marchandise rendue.*
- 7 **GARANTIE** - *L'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les pièces qu'elle juge défectueuses. La marchandise contestée doit être rendue au siège de l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l., franco de tous frais. La garantie déchoit si les pièces rendues comme défectueuses ont été réparées ou altérées. Les réparations de pièces défectueuses effectuées par le commettant ne seront reconnues qu'après l'autorisation de l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. et son approbation du devis de dépenses. L'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. ne prend pas de responsabilités et ne reconnaît aucune indemnité en cas de dommages dus à l'utilisation de ses produits, même s'ils sont défectueux.*
- 8 **RESPONSABILITE** - *L'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. ne prend pas de responsabilités et ne reconnaît aucune indemnité en cas de dommages dus à l'utilisation de ses produits, même s'ils sont défectueux. L'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. décline toute responsabilité dans l'exécution de pièces d'après le dessin du client soumises à d'éventuels brevets.*
- 9 **PAIEMENTS** - *Seuls les paiements effectués selon les modalités et les termes convenus seront reconnus valides. Une fois le délai de paiement écoulé, l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. calculera les intérêts de retard au taux de 3 % supérieure à celui légal, sans préjudice du droit d'exiger le paiement. En cas de paiement retardé ou de non-paiement de la part du commettant, l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. se réserve le droit de suspendre les livraisons des commandes en cours ou de prétendre le paiement anticipé sans reconnaître au commettant des indemnités ou dédommagements de quelque sorte que ce soit. Toute contestation du matériel en cours de fabrication ou déjà en possession du commettant ne libère pas ce dernier d'effectuer le paiement à l'échéance établie et pour tout le montant de la facture et sans aucune déduction.*
- 10 **PROPRIETE** - *Toute la marchandise expédiée reste toujours de propriété de l'entreprise TECNIDEA CIDUE S.r.l. jusqu'au paiement complet de ses factures.*

© Copyright Tecnidea Cidue S.r.l.